



Harut och Marut

Harut och Marut av Ibn Kathir

I Allahs, den Nåderikes, den Barmhärtiges namn

Koranens berättelse

Allah den Upphöjde säger:

{De följde det som shayatin (djävlar) gav ut av magi under Sulaimans (Salomos) tid. Sulaiman var inte en otroende, men shayatin var otroende, de lärde människorna magi och det som kom ned i Babylon till de två änglarna, Harut och Marut. Men ingen av dessa två lärde någon något förrän de sagt: "Vi är endast en prövning, så bli inte otrogna (genom att lära er denna magi från oss)." Och från dem lärde sig människorna det genom vilket de kunde skapa splittring mellan man och hustru. Men de kunde inte skada någon utan Allahs tillåtelse. Och de lärde sig det som skadade dem och inte gagnade dem. Och de visste att den som köpte det inte skulle ha någon del i det kommande livet. Hur dåligt var inte det som de sålde sina själar för, om de bara visste! Och om de hade trott och fruktat Allah, skulle belöningen från deras Herre ha varit mycket bättre, om de bara

visste!}
(al-Baqarah, 102-103)

Traditioner kring Sulaiman och magin

Ibn Abbas (må Allah vara nöjd med honom) berättade: När Sulaiman förlorade sitt rike avföll många människor och jinner och följde sina begär. När Allah återgav honom hans rike, samlade Sulaiman deras skrifter och gömde dem under sin tron. Efter hans död grävde människor och jinner fram skrifterna och sade: "Detta är en bok som Allah uppenbarade för Sulaiman, men han gömde den för oss." De tog den som sin religion. Då uppenbarade Allah:

{Och när det kom till dem en Sändebud från Allah som bekräftade det som fanns hos dem, kastade en del av dem som fått Skriften bort Allahs bok bakom sina ryggar, som om de inte visste.}
(al-Baqarah, 101)

De följde vad djävlarerna gav ut: musik, lek och allt som hindrar människan från att minnas Allah.

Asif – Sulaimans skrivare

Ibn Abu Hatim berättade från Ibn Abbas: Asif var Sulaimans skrivare. Han kände till Allahs största namn och skrev ned vad Sulaiman befallde, och gömde det under tronen. Efter Sulaimans död tog djävlarerna fram skrifterna och lade till magiska och hädiska saker mellan raderna. De sade: "Detta är vad Sulaiman brukade använda." De okunniga trodde att Sulaiman var en otroende och förolämpade honom, tills Profeten Muhammad (frid vare med honom) kom med Koranens vers:

{Sulaiman var inte en otroende, men shayatin var otroende.}

Ringen och prövningen

Ibn Jarir berättade från Ibn Abbas: När Sulaiman ville uträtta sina behov eller vara med sina hustrur gav han sin ring till en kvinna vid namn al-Jaradah. Allah ville pröva honom, och Satan kom till henne i Sulaimans

gestalt och tog ringen. När Satan satte på sig ringen underkastade sig människor, jinner och djävlar honom.

När Sulaiman kom för att hämta sin ring sade hon: "Du är en lögnare, du är inte Sulaiman." Då förstod Sulaiman att det var en prövning från Allah. Djävlarerna blev fria att göra vad de ville och skrev böcker om svartkonst och hädelse, som de gömde under tronen. Efter Sulaimans död grävde de fram böckerna och sade: "Sulaiman härskade med hjälp av dessa." Folket förklarade honom oskyldig men kallade honom otroende, tills Profeten Muhammad kom med versen:

{Sulaiman var inte en otroende, men shayatin var otroende.}

Djävlarerna och spåmännen

Ibn Abbas berättade: Änglarna brukade komma ned på molnen och nämna saker som beslutats i himlen. Djävlarerna lyssnade i smyg och förde det vidare till spåmännen, som lade till hundra lögner. Folket trodde på dem. Allah informerade Sulaiman och lät honom gömma dessa lögner under sin tron. Efter hans död sade en djävul: "Jag kan visa er Sulaimans dyrbaraste skatt." De grävde fram skrifterna och sade: "Detta är magi." Den spreds och kopierades, och Ibn Abbas sade: "Det som irakierna praktiserar idag är bara rester av detta."

Slutsats

Berättelsen om Harut och Marut visar hur magi och otrohet spreds genom djävlarerna, men att Sulaiman förblev oskyldig och troende. Koranen korrigerade människors missuppfattningar och klargjorde att magi är en prövning, som inte kan skada någon utan Allahs tillåtelse, och att dess utövare inte har någon del i det kommande livet.

Djävlarerna och lögnerna

As-Suddiy sade om Allahs ord:

{De följde det som shayatin (djävlarerna) gav ut av magi under Sulaimans tid. Sulaiman var inte en otroende, men shayatin var otroende}

Djävlarerna brukade lyssna i smyg på änglarnas samtal om vad som skulle ske på jorden: död, det osynliga eller gudomliga beslut. Sedan förde de detta vidare till spåmännen, som berättade det för folket. Folket trodde på dem och ansåg dem trovärdiga. Med tiden lade djävlarerna till hundra lögnar för varje sanning. Folket började skriva ned dessa saker, och det spreds bland Israels barn att jinnerna kände till det osynliga.

Sulaiman samlade snabbt ihop dessa skrifter, lade dem i en kista och gömde den under sin tron. Alla djävlar som försökte närma sig kistan brändes till aska. Sulaiman förklarade att han skulle halshugga den som påstod att djävlarerna kände till det osynliga.

Efter Sulaimans död och de gudfruktiga lärarnas bortgång kom en djävul i människogestalt och sade: "Jag skall leda er till en skatt som aldrig tar slut." Han lät dem gräva under Sulaimans tron, och där fann de skrifterna. Djävulen sade: "Med denna magi kunde Sulaiman besegra människor, jinner och fåglar." Sedan flög han bort. Ryktet spreds att Sulaiman hade varit trollkarl. Israels barn bevarade skrifterna och tvistade med Profeten Muhammad (frid vare med honom) om dem. Då uppenbarade Allah:

{De följde det som shayatin gav ut av magi under Sulaimans tid. Sulaiman var inte en otroende, men shayatin var otroende.}

Judarnas frågor till Profeten

Ar-Rabi' Ibn Anas berättade: Judarna brukade fråga Profeten Muhammad (frid vare med honom) om saker ur Torah. Varje gång de frågade uppenbarade Allah något som besegrade dem. De sade: "Muhammad vet bättre vad som har uppenbarats för oss än vi själva!"

När de frågade honom om trolldom uppenbarade Allah:

{De följde det som shayatin gav ut av magi under Sulaimans tid. Sulaiman var inte en otroende, men shayatin var otroende, de lärde människorna magi och det som kom ned i Babylon till de två änglarna, Harut och Marut.}

Allah informerade Profeten att djävlarerna hade skrivit en bok om trolldom och spådom och gömt den under Sulaimans tron. Sulaiman kände inte till det osynliga. När han dog tog djävlarerna fram magin och lurade folket att

tro att detta var den kunskap Sulaiman hade gömt. Profeten Muhammad berättade detta för judarna, och de gick därifrån nedslagna och förödmjukade.

Djävlarerna och lögnerna - andra traditioner

Mujahid sade: Djävlarerna brukade lyssna i smyg på änglarnas samtal och lade till tvåhundra lögner. Sulaiman samlade ihop det de skrev, men efter hans död tog de tillbaka det och lärde ut det till folket. Det var inget annat än svartkonst.

Sa'id Ibn Jubayr sade: Sulaiman brukade samla in djävulernas magi och gömma den under sin tron. Djävlarerna kunde inte nå den, men de inspirerade folket att tro att det var med denna kunskap Sulaiman kunde besegra jinnerna och vinden. Efter hans död tog folket fram skrifterna och började praktisera dem. Folket i Hijaz sade: "Sulaiman brukade praktisera trolldom." Då uppenbarade Allah:

{De följde det som shayatin gav ut av magi under Sulaimans tid. Sulaiman var inte en otroende, men shayatin var otroende, de lärde människorna magi och det som kom ned i Babylon till de två änglarna, Harut och Marut.}

Muhammad Ibn Ishaq Ibn Yasar sade: När djävlarerna fick veta att Sulaiman dött skrev de ned olika sorters magi: "För att uppnå det och det, gör så och så." De samlade allt i en bok, förseglade den med en ring som bar inskriften från Sulaimans ring och gav den titeln: *Detta skrevs av Asif Ibn Barkhiya på order av kung Sulaiman Ibn Dawud*. De gömde den under tronen.

Efter en tid tog Israels barn fram den och sade: "Sulaiman härskade över oss endast med detta." De spred trolldom bland folket. När Profeten Muhammad nämnde Sulaiman som en av Allahs sändebud sade judarna i Medina: "Det är märkligt att Muhammad påstår att Sulaiman var profet - vid Allah, han var inget annat än en trollkarl." Då uppenbarade Allah:

{De följde det som shayatin gav ut av magi under Sulaimans tid. Sulaiman var inte en otroende, men shayatin var otroende, de lärde människorna magi och det som kom ned i Babylon till de två änglarna, Harut och Marut. Men ingen av dessa två lärde någon något förrän de sagt: 'Vi är endast en prövning, så bli inte

otrogna.' Och från dem lärde sig människorna det genom vilket de kunde skapa splittring mellan man och hustru. Men de kunde inte skada någon utan Allahs tillåtelse. Och de lärde sig det som skadade dem och inte gagnade dem. Och de visste att den som köpte det inte skulle ha någon del i det kommande livet. Hur dåligt var inte det som de sålde sina själar för, om de bara visste!}

Djävlarerna och den falska magin

Ibn Jarir berättade från al-Qasim efter Hussein Ibn al-Hajjaj efter Abu Bakr efter Shahr Ibn Hawshab:

Djävlarerna brukade skriva ned trolldom när Sulaiman var frånvarande. De skrev: "Den som vill uppnå det och det, skall stå vänd mot solen och säga si och så. Och den som vill uppnå det och det, skall stå med ryggen mot solen och säga si och så."

De skrev detta i en bok med titeln: *"Detta är vad Asif Ibn Barkhiya skrev på order av kung Sulaiman Ibn Dawud: från kunskapens skatter."* Sedan gömde de den under Sulaimans tron.

När Sulaiman dog uppträdde Satan som talare och sade: "O folk! Sulaiman var ingen profet, han var bara en trollkarl! Gå och sök hans trolldom i hans hus och ägodelar." Han ledde dem till den gömda "skatten". Folket sade: "Vid Allah! Sulaiman var en trollkarl som behärskade oss genom sin magi." De troende sade: "Nej, han var en sann profet."

När Profeten Muhammad (frid vare med honom) sändes och nämnde Dawud och Sulaiman sade judarna: "Muhammad blandar sanning med lögn - han räknar Sulaiman bland profeterna, men han var bara en trollkarl som bars av vinden." Då uppenbarade Allah:

{De följde det som shayatin gav ut av magi under Sulaimans tid. Sulaiman var inte en otroende, men shayatin var otroende, de lärde människorna magi och det som kom ned i Babylon till de två änglarna, Harut och Marut. Men ingen av dessa två lärde någon något förrän de sagt: 'Vi är endast en prövning, så bli inte otrogna.' Och från dem lärde sig människorna det genom vilket de kunde skapa splittring mellan man och hustru. Men de kunde inte skada någon utan Allahs tillåtelse. Och de lärde sig det som skadade dem och inte gagnade dem. Och de visste att den som

köpte det inte skulle ha någon del i det kommande livet. Hur dåligt var inte det som de sålde sina själar för, om de bara visste!}

Förvrängning av Sulaimans förbund

Ibn Jarir berättade från Muhammad Ibn Abd al-A'la as-San'ani efter al-Mu'tamir Ibn Sulaiman som hörde 'Imran Ibn Jarir från Abu Majliz: Sulaiman (frid vare med honom) tog ett förbund från varje levande varelse. När någon drabbades av något bad han Allah med detta förbund, och personen blev frisk. Men folket lade till trolldom och magi och sade: "Detta är vad Sulaiman brukade göra." Då uppenbarade Allah:

{De följde det som shayatin gav ut av magi under Sulaimans tid. Sulaiman var inte en otroende, men shayatin var otroende, de lärde människorna magi och det som kom ned i Babylon till de två änglarna, Harut och Marut...}

Poesi, magi och spådom

Ibn Abu Hatim berättade från 'Isam Ibn Rawwad efter Adam efter al-Mas'udi efter Ziyad, den frigivne slaven till Ibn Mus'ab, efter al-Hasan: Om Allahs ord:

{De följde det som shayatin gav ut av magi under Sulaimans tid}

Han sade: "En tredjedel är poesi, en tredjedel är trolldom, och en tredjedel är spådom."

Al-Hasan Ibn Ahmad berättade vidare att det var judarna som följde det som djävlarerna gav ut under Sulaimans tid. Folket kände till trolldom redan innan, men det följdes särskilt under Sulaimans tid.

Sammanfattning av de lärdas ord

Detta är en sammanfattning av de gudfruktiga lärdas berättelser. Det finns ingen motsägelse mellan dem. Må Allah vägleda oss alla till Hans raka väg!

Koranens klargörande

Allahs ord:

{De följde det som shayatin gav ut av magi under Sulaimans tid}

Det vill säga: judarna, som hade fått en tidigare uppenbarelse, vände ryggen åt den och avvisade Profeten Muhammad (frid vare med honom). De följde det som djävlarerna berättade under Sulaimans tid.

Magi fanns redan före Sulaiman, eftersom magiker fanns under Musa (frid vare med honom). Sulaiman kom efter Musa. Allah säger:

{Har du inte tänkt på Israels barn efter Musa, när de sade till en profet: Otnämn för oss en kung så skall vi kämpa i Allahs väg.' ...} (*al-Baqarah*, 246)

Och:

{Och Dawud dödade Jalut, och Allah gav honom kungadömet och profetskap och lärde honom vad Han ville.} (*al-Baqarah*, 251)

Och folket sade till profeten Salih:

{Du är bara en av dem som är förtrollade.} (*ash-Shu'ara'*, 153)

Harut och Marut

Allah säger:

{Och det som kom ned i Babylon till de två änglarna, Harut och Marut. Men ingen av dessa två lärde någon något förrän de sagt: 'Vi är endast en prövning, så bli inte otrogna.' Och från dem lärde sig människorna det genom vilket de kunde skapa

splittring mellan man och hustru.}

Det vill säga: judarna påstod falskt att Allah uppenbarade magi genom Gabriels och Mikael's tungor till Sulaiman. Men Allah förnekade dem och visade deras lögn. Han informerade Profeten Muhammad att varken Gabriel eller Mikael någonsin kom med magi, och Han förklarade Sulaiman oskyldig från trolldom. Allah klargjorde för alla att magi endast är djävularnas verk, som de lärde ut till folket i Babylon. De två män som lärde ut det där kallades Harut och Marut.

Här är en idiomatisk svensk översättning av den text du gav, med bibehållen struktur och klassisk stil. Jag har gjort språket flytande och pedagogiskt tydligt, men bevarat de arabiska uttrycken och versreferenserna.

Återberättade hadither (och kommentarer)

Imam Ahmad (må Allah förbarma sig över honom) berättade i sin *Musnad*: Yahya Ibn Bakir återberättade från Zuhair Ibn Muhammad från Musa Ibn Jubair från Nafi' från Abdullah Ibn Omar (må Allah vara nöjd med dem båda) att han hörde Allahs Sändebud (frid vare med honom) säga:

"När Adam (frid vare med honom) sattes ned på jorden sade änglarna: 'O Herre! {Skall Du sätta där den som gör fördärv och utgjuter blod, medan vi prisar Dig och helgar Dig} (al-Baqarah, 30). De fortsatte: 'Vår Herre! Vi lyder Dig mer än människan gör.' Allah sade till dem: Otse två änglar bland er att stiga ned till jorden.' Änglarna sade: 'Vår Herre! Vi väljer Harut och Marut.' De steg ned till jorden, där en blomma uppenbarade sig för dem i form av den vackraste kvinnan på jorden. De bad henne om samlag. Hon sade: 'Endast om ni förnekar Allah.' De vägrade och hon gick bort. Sedan kom hon tillbaka med ett barn i sina armar. De bad henne igen. Hon sade: 'Först måste ni döda detta barn.' De vägrade och hon gick bort. Sedan kom hon tillbaka med ett glas vin. De bad henne en tredje gång. Hon sade: 'Först måste ni dricka detta vin.' De drack vinet, begick äktenskapsbrott med henne och dödade slutligen barnet. När de återfick sitt samvete sade kvinnan: 'Vid Allah! Efter att ni drack vinet begick ni allt det som ni först vägrade.' Då fick de välja mellan att ta emot straffet i detta liv eller i det kommande. De valde straffet i detta liv."

(Narrerat av Imam Ahmad)

Samma berättelse återges av Abu Hatim Ibn Hibban i sin *Sahih* efter al-

Hasan, efter Sufyan, efter Abu Bakr Ibn Abu Shaybah, efter Yahya Ibn Bakir. Men denna hadith är ovanlig i denna kedja av återberättare. Alla dess återberättare är tillförlitliga utom Musa Ibn Jubair.

Viktig kommentar

Många lärda och återberättare har nämnt olika historier om Harut och Marut, men alla detaljer kan spåras till berättelser från Israels barn (*isra'iliyyat*). Det finns inte en enda autentisk hadith som kan spåras till Profeten Muhammad (frid vare med honom), den ofelbare som endast talar sanning. Koranens text berättar inte denna historia i detalj, därför tror vi på det som nämns i Koranen - utan att lägga till eller ta bort. Allah vet bäst!

Koranens ord

Allah säger:

{Men ingen av dessa två lärde någon något förrän de sagt: "Vi är endast en prövning, så bli inte otrogna (genom att lära er denna magi från oss)."} }

Ibn Abbas (må Allah vara nöjd med honom) sade: De brukade varna den som kom till dem för att lära sig magi och säga: "*Vi är endast en prövning, så bli inte otrogna.*" De visste vad som är gott och ont, tro och otro, och därför visste de att magi är otro.

Ibn Abbas fortsatte: Om de inte kunde avråda honom, sade de till honom att gå till en viss plats där han kunde finna Satan som skulle lära honom. När någon lärde sig magi lämnade hans tro (symboliserad som ett ljus) hans kropp, och han kunde se det flyga upp i himlen. Då sade han: "Ve mig!"

Al-Hasan al-Basri sade: De två änglarna sändes med magi för att undervisa folket som en prövning. Allah tog deras förbund att de inte skulle lära någon något förrän de sagt: "*Vi är endast en prövning, så bli inte otrogna.*"

(Narrerat av Ibn Abu Hatim)

Qatadah berättade: Det togs ett förbund från dem att de inte skulle lära någon något förrän de sagt:

{Vi är endast en prövning, så bli inte otrogna (genom att lära er denna magi från oss)}.

As-Suddiy sade: De brukade varna den som kom till dem för att lära sig magi och säga: *"Vi är endast en prövning, så bli inte otrogna."* Men om han insisterade sade de: *"Gå till den högen av aska och pressa en citron därpå."* Om mannen gjorde det såg han ett ljus stiga upp mot himlen – detta var tron. Men istället kunde ett svart föremål likt rök komma in i hans öron och kropp – detta var Allahs vrede. Därefter berättade mannen vad som hänt, och de lärde honom magi.

Detta är tolkningen av Allahs ord:

{Men ingen av dessa två (änglar) lärde någon något förrän de sagt: 'Vi är endast en prövning, så bli inte otrogna.' Och från dem lärde sig människorna det genom vilket de kunde skapa splittring mellan man och hustru. Men de kunde inte skada någon utan Allahs tillåtelse. Och de lärde sig det som skadade dem och inte gagnade dem. Och de visste att den som köpte det inte skulle ha någon del i det kommande livet. Hur dåligt var inte det som de sålde sina själar för, om de bara visste!}

Magi som otro

Sunaid Ibn Hajjaj berättade från Ibn Jurayj: *"Det finns ingen som praktiserar magi utan att vara en otroende."* Ordet *prövning* betyder test och prövning. Vissa lärda fann i denna vers ett bevis för att den som praktiserar magi blir otroende.

Detta stöds av en autentisk hadith återberättad av al-Hafiz Abu Bakr al-Bazzar:

Profeten sade: *"Den som går till en spåman eller trollkarl och tror på vad han säger, han blir en otroende mot det som uppenbarats för Muhammad."*

Splittring mellan man och hustru

Allah säger:

{Och från dessa (änglar) lärde sig människorna det genom vilket

de kunde skapa splittring mellan man och hustru}.

Det vill säga: folket lärde sig från Harut och Marut den magi som kunde skapa splittring mellan man och hustru, trots att de hade kärlek och samhörighet. Detta sker genom djävulens list.

I *Sahih Muslim* återberättade Jabir Ibn Abdullah att Profeten sade:
"Iblis placerar sin tron på vattnet. Han sänder ut sina trupper för att skapa splittring. Den som är mest framgångsrik i att skapa splittring är honom närmast. En av dem säger: 'Jag gjorde si och så.' Han svarar: 'Du har gjort ingenting.' En annan säger: 'Jag lämnade inte den och den förrän jag sådde splittring mellan man och hustru.' Då går Satan nära honom och säger: 'Du har gjort väl.' Al-A'mash sade: 'Han omfamnar honom.'"

Allahs tillåtelse

Allah säger:

{Men de kunde inte skada någon utan Allahs tillåtelse}.

Abu Sufyan ath-Thawri sade: De kunde inte skada någon utan Allahs beslut.

Muhammad Ibn Ishaq sade: De kunde inte skada någon annat än om Allah tillät det.

Al-Hasan al-Basri sade: Den som Allah vill skall drabbas, han drabbas. Den som Allah inte vill skall drabbas, han drabbas inte.

Skada utan nytta

Allah säger:

{Och de lärde sig det som skadade dem och inte gagnade dem}.

Det vill säga: de lärde sig det som skadade deras religion och tro, och som inte gav dem någon nytta.

Allah säger:

{Och de visste att den som köpte det inte skulle ha någon del i det kommande livet}.

Det vill säga: judarna som tog magin istället för att följa Profeten Muhammad visste att den som gjorde som de gjort inte skulle ha någon del i det kommande livet.

Straffet för magiker

Vissa lärda fann bevis i versen:

{Och om de hade trott och fruktat Allah, skulle belöningen från deras Herre ha varit bättre}

att magi är otro. Andra lärda ansåg att magikern inte nödvändigtvis är otroende, men att hans straff är döden.

Omar Ibn al-Khattab befallde att varje trollkarl och häxa skulle dödas, och tre häxor dödades. Hafsa, de troendes moder, blev förhäxad av en tjänstekvinna och befallde att hon skulle dödas. Imam Ahmad Ibn Hanbal sade: Det har återberättats från tre av Profetens följeslagare att en trollkarl måste dödas.

At-Tirmidhi återberättade från Jundub al-Azdi att Profeten sade:
"Det föreskrivna straffet för en trollkarl är ett hugg med svärdet."

Exempel från historien

Det berättas att al-Walid Ibn Oqbah hade en trollkarl som brukade göra föreställningar inför honom. Han brukade skära av en mans huvud och sedan kalla det tillbaka till sin plats. Folket sade: "Ära till Allah! Trollkarlen återupplivar de döda."

Men en from migrant såg honom och nästa dag skar han av trollkarlens huvud och sade: "Om han är sanningsenlig kan han återuppliva sig själv!" Han reciterade Allahs ord:

{Vill ni underkasta er magi medan ni ser det?} (*al-Anbiya'*, 4)

Al-Walid blev rasande eftersom migranten inte bett om tillstånd att döda

trollkarlen. Han fängslade honom en tid, men släppte honom sedan fri.

Imam Abu Bakr al-Khallal berättade: En av furstarna hade en trollkarl som brukade visa sin magi. En dag kom Jundub och dödade honom och sade: "Jag tror han var en trollkarl."

[KORANEN BERÄTTAR](#)

«[Profetens ﷺ vägledning hopp vid sjukbesök](#)

[ORD FÖR ORD ANALYS AV KAPITEL 77»](#)

- [Bönen gudomlig befallning](#)
- [Nationalismens Uppkomst i den Muslimska Världen](#)
- ['Awrah för män och kvinnor inom och utanför bön](#)
- [Bönen mellan befallning och uphöjelse](#)
- [Regeln om att be i Haram-kläder](#)
- [Att upphöja Allahs befallning är att be](#)
- [Förstå Koranen](#)
- [Lycka eller elände i nästa liv](#)
- [Frågor och svar angående ahl al-Kitabs Kött](#)
- [Rasism: Finns det en lösning?](#)